

НАКАЗАТЕЛНО ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ РД-10-41/ 07.04.2015 г.

Днес, 07.04.2015 г., подписаният **Георги Лозанов, председател на Съвета за електронни медии**, разгледах и проверих преписка по **Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-50/ 05.02.2015 г.**, съставен от, на длъжност старши инспектор в Съвета за електронни медии, при свидетели на установяване на нарушението и, срещу **“БТВ МЕДИА ГРУП” ЕАД**,, със седалище и адрес на управление: гр. София 1463, район „Триадица”, пл. България № 1, Административната сграда на НДК, представявано от, ЕГН, заедно с един от останалите двама изпълнителни директори, ЕГН или, ЛНЧ, за следното:

На 17.12.2014 г. в Съвета за електронни медии, при преглед на запис на телевизионна програма “Б ТВ” на доставчика на медийни услуги “БТВ Медиа Груп“ ЕАД, е установено, че:

На 03.12.2014 г. по програма “Б ТВ”, идентифицирана с таймер – сигнал и лого в горния ляв ъгъл на екрана, по време на предаването “Преди обед”, от 11.00.48 ч. до 11.06.47 часа, се излъчва репортаж на Ирена Григорова от МОЛ в София, където Ути Бъчваров представя новата си книга.

В 11.00.35 ч. водещият Александър Кадиев го анонсира с думите: “Освен че е виден гастроном, Ути Бъчваров е и добър готвач. За зрителите на “Преди обед” и множество други гастрономи в Мола, той сготви вкусно по стара прабългарска традиция. Ирена Григорова проследи къкренето на манджичката, както обича да казва Ути.

Аудио-визуалното съдържание на репортажа се състои от следните елементи, в следната хронологична последователност:

Звук:

Върху музикален фон в ритъма на самба разговорът:

Ирена Григорова: – Днес е официалната премиера на книгата на Ути Бъчваров “Животът е вкусен” .

Ути Бъчваров: Българинът в годините месо не е ял всеки ден. Това са митове. Ние сега в момента ядем и се оплакваме, че имаме наднормено тегло, не. Българинът е ял месо по празници. Специални. И то религиозни празници след идването на християнството в България. Това църквата много точно го определя – в кои дни може да се яде месо и в кои дни не е правилно и не е желателно да се яде месо. И е ял изключително много четирисезонни продукти. Прабългарите са яли продукти от мляко, защото те са имали навика да правят кобилешко мляко и това....

Ирена Григорова: Кумис.

Ути Бъчваров : - Кумис и Курт. Курт е едно от най-гадните неща, които човек може да опита. Аз съм ял в Киргизия и в Казахстан. Като се говори, че българите са дошли горе-долу от тези места. Това е нещо средно между солено - кисел тебешир, който се разтваря във вода. Изсушено сирене, което се казва Курт. Курт е бил техният багаж за екстремни

пътешествия, защото те са слагали малко вода...

Ирена Григорова: ...защото можеш да го пренасяш, да.

Ути Бъчваров. Да го пренасяш. Другото нещо, благодарение на което са живели древните, това са били сушените плодове и ядките. Сушените плодове и до ден днешен и в селата и в бита на българина, са част от това човек да преживее зимата. Това е много енергия.

Ирена Григорова: В тая голяма тава какво ще ни сготвиш?

Ути Бъчваров: Значи, това първо не е тава.

Ирена Григорова : А Какво е?

Ути Бъчваров: Значи, Това е най-големият тиган в България.

Ирена Григорова: А, тиган!

Ути Бъчваров: Да, направен е от челото на един парен локомотив и служи за това ето на такива вкусни места, да се случват онази магия, която за съжаление , нещо ми се изплъзва в последно време, да направим живота малко по-вкусен. И затова бъркаме, правим. Днес ще се роди тук ще де роди една рецепта, която се казва “Пиле самба”. Много динамична, като музиката...

Ирена Григорова: Като самия танц самба.

Ути Бъчваров: Като самия танц. Човек отива, купува си една гадна баничка за два кинта и си казваш “О, кей”. Но това не прави живота вкусен. Затова съм се стремил да намеря баланса за това човек да яде разнообразна храна, да не се оплаква , че всичко веднага му е скъпо, защото когато човек направи калкулацията, старото английско правило е “по-добре да ядем качествена храна, отколкото по-малко”. Да пазим елегантна фигура и всичко останало. Има и едни рецепти, в една категория така наречените “новодомски партита”. Защото заедно с Фи Банк, с която доказахме, че живота може да е вкусен, осъществихме много красиви и вкусни мечти. Защото хора, които са си взели жилища, участваха в нещо като лотария и някои бяха щастливците, на които аз отидох и изпълних идеята им за новодомски партита.

Ирена Григорова: Да им тръгне на вкусно.

Ути Бъчваров: Да им тръгне на вкусно. 50 килограма пилешко филе...

Ирена Григорова: ...като за начало...

Ути Бъчваров: ...като за начало петдесетина килограма. Между другото, това е рецепта, която е в тенденцията на новото мислене на българина.

Ирена Григорова: Здравословното?

Ути Бъчваров: А, по-скоро в продукти, които едно време човек си казваше, а, не, не това не мога да го сложа наедно и няма как да го изям заедно. Присъствието на по-екзотични подправки и по-екзотични продукти...

Ирена Григорова: Я ми кажи сега! Кажи, да започнем с това какво има в тази рецепта?

Ути Бъчваров: В тази рецепта, разбира се, има класиката, която е този колоритен килим там, долу. Това е морковче, чесънче и малко целина. Сложиш ли тези подправки, ти си гарантирал вкуса, който винаги ще се хареса на българина. Разбира се, в това нещо има специален пилешки бульон, който съм си сварил предварително с много шафран и куркума вътре, за да бъде оранжево и цветно. И да е в ритъма и цветовете на самбата, които ще бъдат подкрепени , разбира се и от кубчета ананас. Много е важно човек да мисли със цветове, когато готви.

Българската храна през зимата, поради липсата на продукти, яхниите винаги изглеждат като яхнии.

Ирена Григорова: По един и същи начин.

Ути Бъчваров: По един и същи начин. А в световната кухня цветовете, пресните билки и подправки , са страхотни. Хем като аромати, хем като вкусове, хем и като онова, което ни кара абсолютно да мислим по един друг начин за тези пресни неща, които се забъркват.

Ирена Григорова: Е, добре, моркови, чушки и ананас, а?

Ути Бъчваров: И пилешко. И ориз. И зелен грах.

Ирена Григорова : Искам да пробва, много е интересно...

Ути - ..и зелен фасул, и малко червено.

Ирена Григорова: А, и зелен фасул ще сложиш?

Ути – И зелен фасул ще сложа. И цялото това нещо няма да е вряло 6 часа ...

Ирена Григорова: Леле, като се ме учили едно време като малка да готвя, са ми казвали, за да стане хубава манджата, трябва много дълго време да къкри и на бавен огън.

Ути: Това е така.

Ирена Григорова: А сега всичко се прави много бързо.

Ути: Ами ето, живота е вкусен. Трябва да доказваме, че не трябва да бъдем безкрайни традиционалисти. Когато се появят нови продукти, нови печки за готвене ...Един тиган с незалепващо покритие ти дава страхотна възможност да не оставяш ястието да къкри дълго и да сложиш много вода, за да стане месото, например, или много мазнина.

Ирена Григорова: След като месото вече горе-долу се приготви, какво е следващото?

Ути: Следващият етап е, когато мръвките, както виждате, отвънка се обвият със една коричка, е време да сложим още бульон. и в момента, в който той заври, слагаме вътре ориз.

Ирена Григорова: Е, сложи ли ориз?

Ути Бъчваров: Да, разбира се. В момента, когато оризчето почне да набъбва, тогава ще сложим и останалите цветове. И зелено, и червено в нашето “Пиле самба”.

Коментар на водещия Ал. Кадиев: Ути Бъчваров. Просто да му хванеш онова и да ядеш, да ядеш и да не спиращ.

Картина:

От 11.00.54 ч. до 11. 01.01 ч. в общ план - репортерката Ирена Григорова с микрофон в ръка пред коледно украсени витрини във фоайето на Мола. Зад нея в общ план се вижда У. Бъчваров, препасан с кухненска престилка, как върти огромна дървена бъркалка.

От 11.01.01 до 11.01. 11 ч. в близък план – разтворена книга с луксозна обложка, върху която с едър бял шрифт се откроява част от заглавието ѝ “ЖИВОТЪТ Е ВКУСЕН”. С плъзгащ ефект картината с книгата се изтегля в долната половина на екрана, а над нея се появява образа на Ути Бъчваров. Следва едър план, на който се виждат разтворени страници, върху които Ути Бъчваров поставя автограф. Затваря книгата, ръкува се с мъж, на когото подава книгата си.

В близък план – друга книга, в която се подписва е ярко зелена химикалка.

От 11.01.11 ч. до 11.01.50 ч. в общ план – разговарящите Ути Бъчваров и Ирена Григорова, застанали пред рекламен надпис на Fibank. В долната лява половина на екрана се появява надписът “ Ути Бъчваров” , а под него с по-дребен шрифт – “тв водещ и кулинар”. Камерата фокусира върху лицето на Ути и надписът “Fibank”, а под него “*моята банка*” се откроява още по – ясно. В същото време (11.01.27 ч. по таймера, изписан на екрана) в долната част на екрана започва да тече надпис “ УТИ БЪЧВАРОВ СЪБРА В КНИГА НАЙ-ДОБРИТЕ СИ РЕЦЕПТИ. ПОВЕЧЕТО ОТ ТЯХ СЕ ПРИГОТВЯТ ЗА ПОЛОВИН ЧАС. ЦЕНАТА НА ПРОДУКТИТЕ ИМ НЕ НАДВИШАВА 10 ЛЕВА. ТОВА ПРАВИ ЯСТИЯТА НАПЪЛНО ИЗПЪЛНИМИ ЗА ВСЕКИ”.

Докато надписът тече, картината се сменя , за да покаже в далечен план шестте фигури на зрителите, извисени над перваза на горния етаж.

В близък план – дървената бъркалка, която разбърква димяща кашеста субстанция.

В общ план – две жени и дете пред тях, от които едната с телефон, долепен до ухото, а другата поклащаща се в ритъма на самба.

В 11.01.50 ч. , под открояващия се червен фон бял надпис “Fibank/моята банка” в едър план се вижда лицето на Ути, а в лявата половина на екрана се появява едър надпис “ПРАБЪЛГАРСКИ РЕЦЕПТИ”

В едър план – вътрешността на тигана, застаналите до него Ути Бъчваров, който енергично бъка съдържанието му, и репортера Ирена Григорова.

В 11.02.38 ч. картината се разширява, появява втора бъркалка, отстрани се виждат движещи се фигури. В 11.02.46 ч. започва да тече нов надпис, разясняващ технологията на

приготвяне на “Пиле самба”, който се повтаря няколко пъти до края на репортажа (11.06.47 ч.). От 11.03.46 ч. до 11.04.40 ч. в общ план - Ути, подпомаган от млад мъж изсипва в тигана огромна тава с нарязано месо, след което енергично бърка. През това време помощникът му изсипва още месо, по-едно нарязано. Докато Ути разговаря със събеседничката си, младият мъж поема бъркането на ястието.

От 11.04. 40 ч. до 11. 04.42 .в близък план – тигана с ястието,

От 11. 04.42 ч. до 11.05.48 ч. в общ план – двама от помощниците, които бъркат и осоляват с подправки, Ути, който с жестове разказва, в ръката му се появява ананас, двамата с Ирена Григорова (, която в едната си ръка държи микрофона, а в другата книгата на Ути Бъчваров) разговарят край тигана с ястието, а между фигурите им – рекламния плакат на Fibank.

От 11.05.48 ч. до 11.06.32 ч. в близък план се редуват – лъжицата, която бавно се върти в тигана, разговарящите край него, отново тигана, в който се изсипва зелена маса от грах и фасул, Ути, който ръси магданоз.

От 11.06.32. ч. до 11.06.46 ч. в общ план – група зрители, жена разгърнала книгата ”Животът е вкусен”, помощниците, които гребат и разсипват ястието в пластмасови купички, граждани, които се хранят, пред някои се виждат чаши с бяло вино

От 11.06.48 ч. до 11.06.54 ч. коментар от студиото на водещия Ал. Кадиев: Ути Бъчваров. Просто да му хванеш онова и да ядеш, да ядеш и да не спираш.

Аудио-визуалното съдържание в репортажа на Ирена Григорова, разпространен от 11.00.48 ч. до 11.06.47 часа, по време на предаването “Преди обед” на 03.12.2014 г. по програма “Б ТВ” представя рекламната кампания на Ути Бъчваров във връзка с новата му книга “Животът е вкусен с Ути Бъчваров и Fibank”, пред чийто рекламен плакат се води разговора, кампанията “новодомски партита”, а също и част от съдържането с най-добрите български рецепти, лесно изпълними заради цената на продуктите (не надвишават 10 лв.) и бързината на приготвянето им, като с това представяне доставчикът на медийни услуги “БТВ Медиа Груп” ЕАД цели осигуряването на реклама и то би могло да подведе аудиторията по отношение на своята същност.

Описаното съдържание представлява скрито търговско съобщение по смисъла на чл. 75, ал.2 от ЗРТ, което е забранено.

С излъчването на описаното съдържание доставчикът на медийни услуги “БТВ Медиа Груп” ЕАД

е нарушил чл. 75, ал. 1, изречение второ от Закона за радиото и телевизията.

Към преписката са приложени следните писмени документи и материали: 1 бр. DVD със запис на част от предаването „Преди обед” и включения в него репортаж, излъчен на 03.12.2014г.; Четири броя файлови разпечатки с кадри, описани в акта. Покана за съставяне на акт за установяване на административно нарушение с изх. № НД-02-19-00-38/ 23.01.2015 г.; Пълномощно на лицето, подписало акта.

Срещу съставения акт са постъпили писмени възражения с вх. № НД-02-19-00-38/ 05.03.2015 г. от упълномощен представител на доставчика, в които считат, че излъченият на 03.12.2014г. в предаването „Преди обед” журналистически материал на Ирена Григорова, във връзка с представянето на книгата на Ути Бъчваров, не осъществява фактическия състав на скрито търговско съобщение.

Според доставчикът с излъченият материал не се цели осигуряването на реклама на книгата, а предоставяне на информация на обществото, отнасяща се до литературното произведение и неговия автор.

По отношение на излъченото наименование на търговската марка на „ Първа Инвестиционна банка” АД представят сключен на 31.01.2014г. договор за излъчване на телевизионни търговски съобщения, между „Рекламна агенция Киви” и „БТВ Медиа Груп” ЕАД. Съгласно договора Агенцията възлага излъчването на телевизионни търговски съобщения на клиента „ Първа инвестиционна банка” АД в програмите на „БТВ Медиа Груп” ЕАД. На

следващо място, излъченият материал не подлежи на публикация по отношение на неговата същност, тъй като целта е информационна и в контекста на информирането на зрителите за публикуването на ново литературно произведение и неговия автор. Считат, че не е налице и факултативният елемент на фактическия състав на чл.75, ал.2 от ЗРТ- получаване на възнаграждение за представянето на литературното произведение, тъй като дружеството е получило възнаграждение единствено за продуктово позициониране на „Първа инвестиционна банка” АД, съгласно подписания договор.

След преглед на цялата преписка намирам възражението за неоснователно. Действително, съгласно представения от доставчика договор между „Рекламна агенция Киви” и „БТВ Медиа Груп” ЕАД, Агенцията възлага излъчването на телевизионни търговски съобщения на клиента „Първа инвестиционна банка” АД в програмите на „БТВ Медиа Груп” ЕАД . Но актът е съставен не за скрито търговско съобщение на “Първа инвестиционна банка” АД, а за представената рекламна кампания на Ути Бъчваров във връзка с новата му книга „ Животът е вкусен с Ути Бъчваров и Fibank”.

От описаното в акта съдържание на посочената част от предаването е видно, че продуктът не само се споменава или включва с информационна цел, но и в субтитрите, които текат по време на репортажа се изтъкват неговите качества и положителни резултати., т.е. цели се осигуряването на реклама и то би могло да подведе аудиторията по отношение на своята същност, поради което се осъществява състава на “скрито търговско съобщение”, съгласно чл. 75, ал. 2 от ЗРТ.

С Наказателно постановление № 9/ 07.02.2012 г. председателят на СЕМ е наложил имуществена санкция в размер на 3000 (три хиляди) лева на “БТВ Медиа Груп” ЕАД за нарушение на чл. 75, ал. 1, изречение второ от ЗРТ – излъчване на скрито търговско съобщение. Наказателното постановление е влязло в сила на 23.07.2014 г., а процесното нарушение е извършено на 03.12.2014 г. Съгласно т. 33 от ДР на ЗРТ, “повторно” е нарушението, извършено в едногодишен срок от влизането в сила на наказателното постановление, с което е наложено наказание за същото по вид нарушение. В този смисъл констатираното нарушение е извършено в условията на повторност и санкцията следва да е в двоен размер, съгласно чл. 126, ал. 3 от ЗРТ.

Предвид изложеното и след като проверих Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-50/ 05.02.2015 г. с оглед неговата законосъобразност и обосноваемост, и прецених събраните доказателства и направените възражения, на основание **чл. 126, ал. 1 и ал. 3 във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията**

ПОСТАНОВЯВАМ:

НАЛАГАМ на “БТВ МЕДИА ГРУП” ЕАД, ЕИК, със седалище и адрес на управление: гр. София 1463, район „Триадица”, пл. България № 1, Административната сграда на НДК, представлявано от, ЕГН, заедно с един от останалите двама изпълнителни директори, ЕГН и, ЛНЧ, **имуществена санкция в размер на 6000 (шест хиляди) лева за нарушение на чл. 75, ал. 1, изречение второ от Закона за радиото и телевизията, извършено при условията на повторност.**

Настоящото постановление подлежи на обжалване чрез Съвета за електронни медии пред Софийски районен съд в 7-дневен срок от деня на връчването му на нарушителя.

Сумите се внасят по сметка на Съвета за електронни медии:

IBAN: BG49 BNBG 9661 3000 1788 01, BIC: BNBGBGSD
БАНКА: Б Н Б

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
ГЕОРГИ ЛОЗАНОВ**

Определям срок за доброволно изпълнение – 7 дни от влизане в сила на наказателното постановление.

Настоящото да се счита за покана по смисъла на чл. 182, ал. 1 от ДОПК.

В случай на неизпълнение преписката ще бъде изпратена на публичен изпълнител за предприемане на действия за принудително събиране по реда на ДОПК.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
ГЕОРГИ ЛОЗАНОВ**